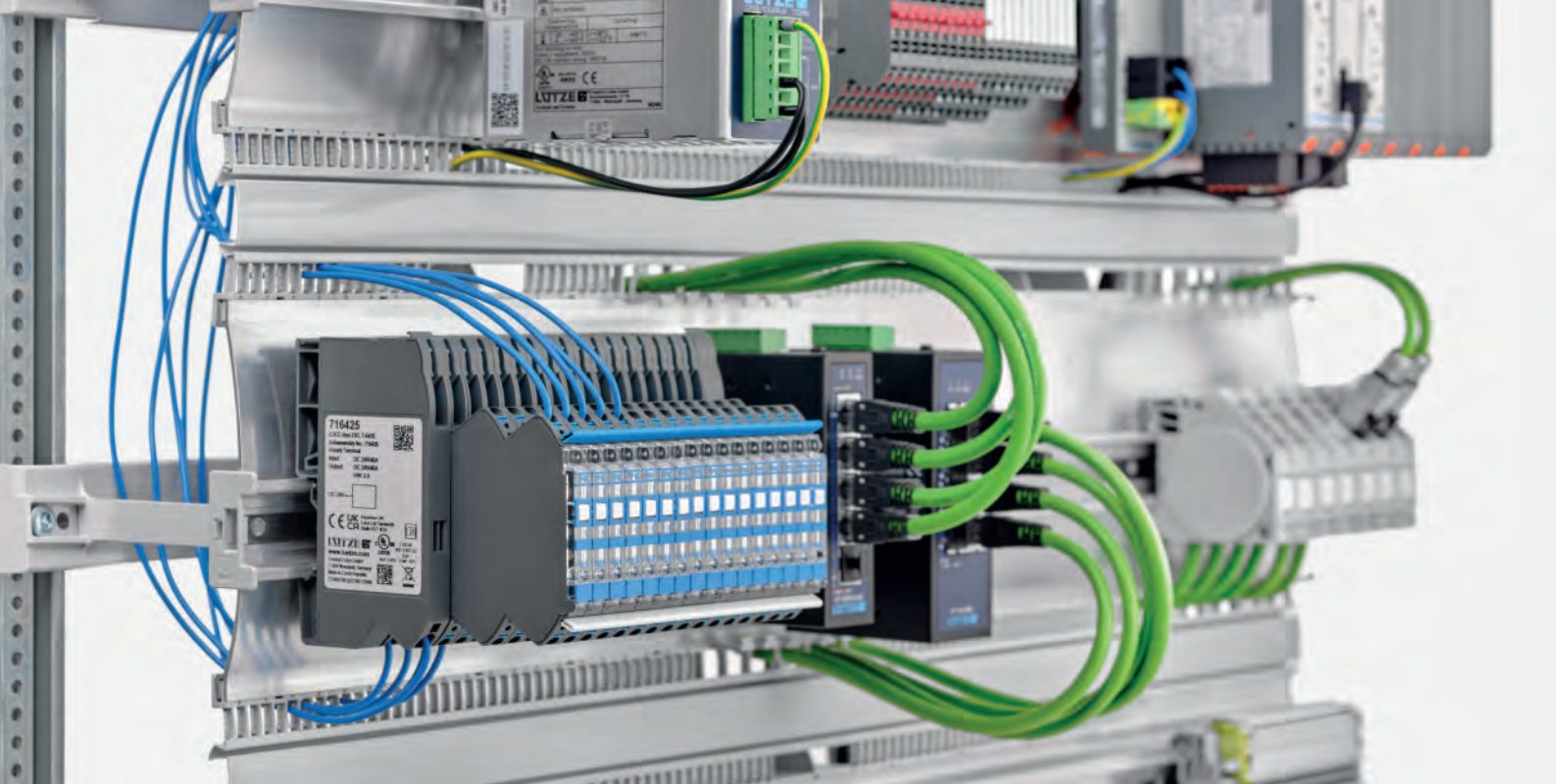
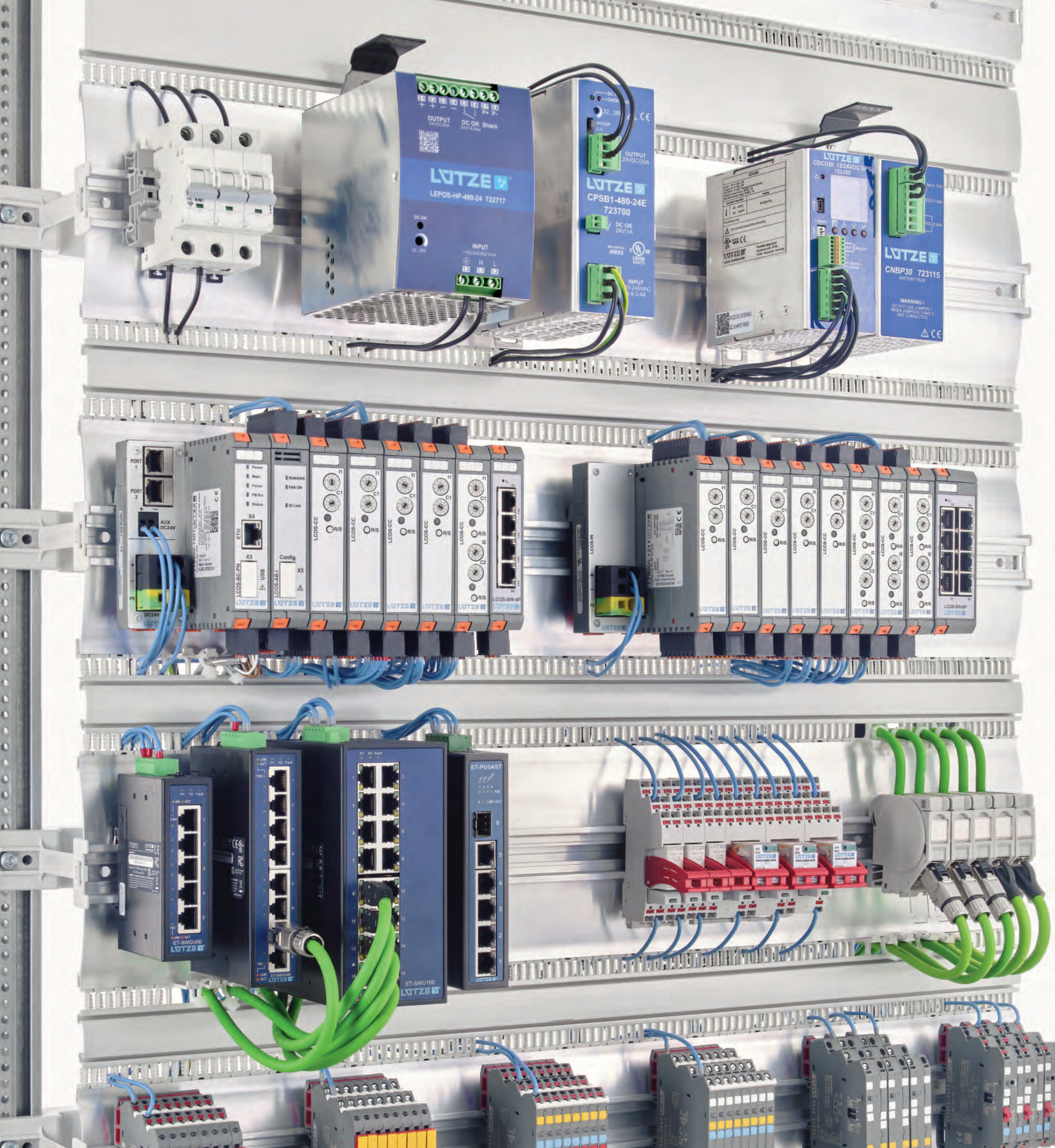




Resumen de productos

-  Cable
-  Connectivity
-  Cabinet
-  Control



Bienvenidos a LUTZE

LÜTZE - Eficiencia en automatización

Con más de 65 años de innovación en automatización, LÜTZE se ha consolidado como una de las empresas líderes en la industria de la automatización y la tecnología ferroviaria, gracias a numerosos desarrollos pioneros y patentes.

LÜTZE AUTOMATION ofrece componentes electrónicos y electrotécnicos de alta eficiencia, así como soluciones de sistema adaptadas a diversos sectores. Su amplia gama de productos, perfectamente integrados, incluye desde cables y conjuntos de cables altamente flexibles hasta el innovador sistema de cableado AirSTREAM®, diseñado para reducir el consumo energético en armarios de distribución. Además, ofrece soluciones avanzadas de Industria 4.0 en tecnología de interfaces, control de corriente, fuentes de alimentación e infraestructura Ethernet.

Con presencia global a través de filiales y socios comerciales, LÜTZE está siempre cerca de sus clientes en todos los mercados.

www.luetze.es

Cable

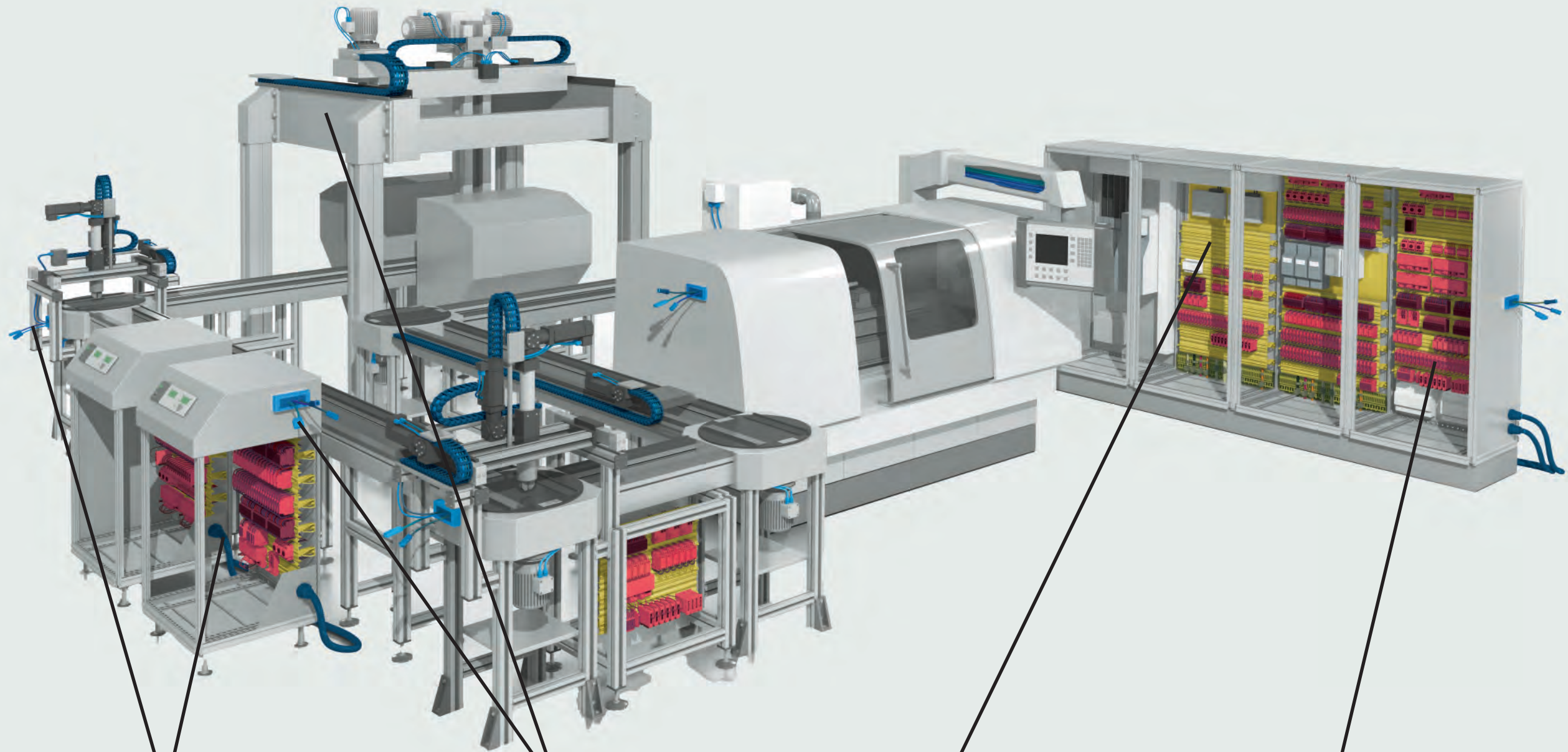
Connectivity

Cabinet

Control

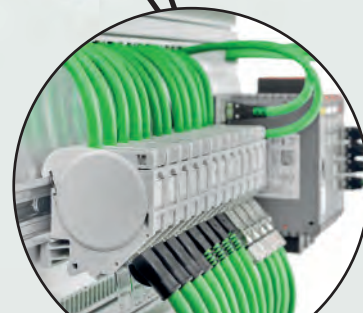
Eficiencia en automatización

LÜTZE - Soluciones a simple vista



Cable Solutions

Cables fiables y altamente flexibles con homologación UL para máquinas de exportación
Página 6 - 8



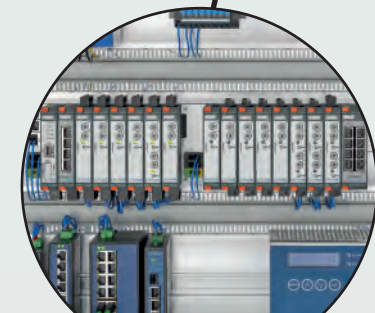
Connectivity Solutions

Soluciones Plug & Play en Ethernet industrial, confecciones de cables para sistemas de servoaccionamiento y tecnología de supresión de interferencias.
Página 9 - 11



Cabinet Solutions

El sistema completo para la optimización térmica del armario eléctrico con un gran potencial de ahorro energético
Página 12 - 15



Control Solutions

Monitoreo y control de corriente, fuentes de alimentación, técnica universal de interfaz y sistemas flexibles de carcassas
Página 16 - 20



Cable Solutions

Cables flexibles para la automatización industrial

LÜTZE es su socio profesional con una cartera de productos de alta calidad para todos los aspectos de la producción automatizada, especialmente para la construcción de maquinaria orientada a la exportación. Aquí nos centramos sobre todo en los cables para aplicaciones en movimiento.

LÜTZE ofrece desde hace décadas los cables LÜTZE SUPERFLEX® acreditados y especialmente fiables para la instalación en cadenas portacables.

La gama altamente flexible LÜTZE SUPERFLEX® contiene

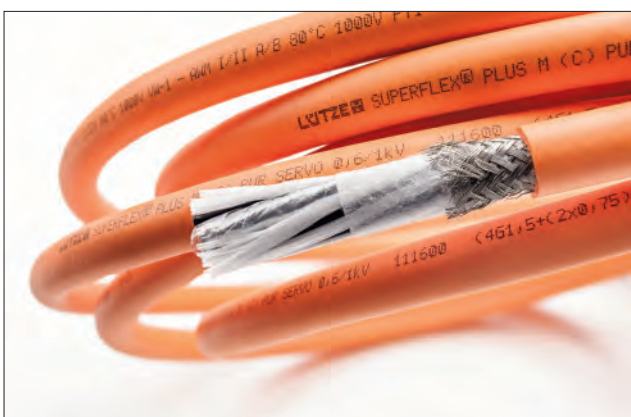
- Cables de bus y de red
- Cables para motores y servomotores
- Cables de control
- Cables electrónicos

Cables de red y de bus

- Industrial Ethernet de Cat.5 a Cat.7
- Industrial Ethernet Cat. 7 apto para torsión ($\pm 180^\circ$)
- Cables para cadenas portacables en Cat.6A y Cat.7
- Amplia gama de cables Profinet
- Single Pair Ethernet
- Novedad: Profinet tipo R



[al catálogo en línea](#)



Cables para motores y servomotores

- Anticapacitivo para una transmisión de energía con pérdidas escasas
- Especialmente eficiente
- Según DESINA
- Amplio programa para diversos accionamientos
- Se puede suministrar ya confeccionado
- Homologado para el mercado norteamericano.



Cables de control

- LÜTZE SUPERFLEX® para la aplicación en cadenas portacables
- LÜTZE SILFLEX® para aplicaciones móviles ocasionales
- Diámetro exterior reducido



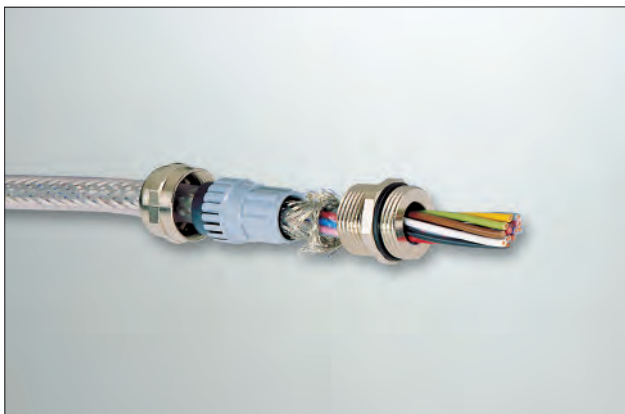
Cables electrónicos

- LÜTZE SUPERFLEX® TRONIC para la aplicación en cadenas portacables
- Variante actuador-sensor
- Homologado para el mercado norteamericano
- Anticapacitivo



Pasamuros LÜTZE CABLEFIX® - La forma inteligente para el paso de cables

- Cómodo, rápido y seguro
- Para cables de actuadores, sensores, BUS y de control
- Montaje sencillo, instalación rápida
- Para una disposición y ampliación individuales



Prensaestopas CEM de LÜTZE

- Prensaestopas CEM, PG y métricas para un apantallamiento óptimo
- Manejo sencillo para la conexión CEM rápida del apantallado
- Descarga de tracción integrada



Prensaestopas y accesorios de plástico de LÜTZE

- Variante PG y métrica disponible



Connectivity Solutions

Confección de cables al más alto nivel

Soluciones LÜTZE relacionadas con la confección de cables son empleadas por casi todos los sectores pero especialmente en la áreas de construcción de máquinas, técnica de energía y electromecánica. LÜTZE cuenta con más de 30 años de experiencia en este ámbito y colabora principalmente con clientes de alcance internacional, trabajando estrechamente con sus filiales y representaciones con presencia global.

Para obtener la máxima flexibilidad y rendimiento en las entregas, todas las actividades de montaje se agrupan en el centro de competencia de LÜTZE Connectivity en la República Checa.

El principio esencial en la confección de cables de LÜTZE consiste en garantizar la calidad de acuerdo con el sistema de gestión QM ISO9001, apoyado por nuestros procesos internos KVP.

LÜTZE PANELCON® KEYSTONE

Interfaz modular de comunicación con diversos módulos aptos para uso industrial

- Interfaces de servicio fiables, diseñadas para la industria para paneles de control y de mando
- La alta versatilidad de los módulos Keystone permite una adaptación óptima de los puntos de transferencia ideales para su aplicación.
- Material muy robusto con un grado de protección máximo IP 65/67/69, ideal para aplicaciones en interiores y exteriores.



[al catálogo en línea](#)



LÜTZE PANELCON®

Los nuevos conectores empotrados LÜTZE PANELCON® con tapa transparente ofrecen puntos de transferencia altamente estancos con diseño atractivo.

- Gracias a la tapa transparente, se puede ver el tipo de conector respectivo
- Encaje en posición abierta y cerrada
- Etiqueta identificativa y posibilidad de sellar para evitar el acceso no autorizado.



Industrial Ethernet

Los cables de red y los componentes confeccionados por LÜTZE están diseñados para aplicaciones industriales y cumplen las normas aplicables y los parámetros mecánicos de acuerdo con los requisitos del sistema respectivo.

Todos los componentes se someten a pruebas eléctricas al cien por cien y cumplen todas las especificaciones actuales de la red.



Conectores para todas las áreas de aplicación

Los conectores son tan versátiles como pocos otros elementos en el campo de la electrotecnia. Ya sea un acoplador, enchufe o toma, o en su versión empotrable, la conexión y desconexión de contactos eléctricos requiere mucho más conocimiento que simplemente distinguir entre extremos macho y hembra



Confección de cables al más alto nivel

Servoconfecciones

LÜTZE suministra cables confeccionados 100% compatibles para todos los estándares de servoaccionamientos convencionales.

Soluciones personalizadas para los clientes

Si lo desea, adaptamos las servoconfecciones a sus especificaciones y requerimientos del usuario. LÜTZE estará encantado de ayudarle en la planificación y documentación del proyecto.



Tecnología de supresión de interferencias

Protección adecuada para contactores, válvulas y motores

Como especialista en la supresión de interferencias, LÜTZE suministra la limitación de sobretensión adecuada para los contactores, las válvulas y los motores u otras inductancias, con carcasas de formas muy variadas. Funciones o versiones especiales posibles previa consulta.



Actuador-sensor en la técnica de automatización

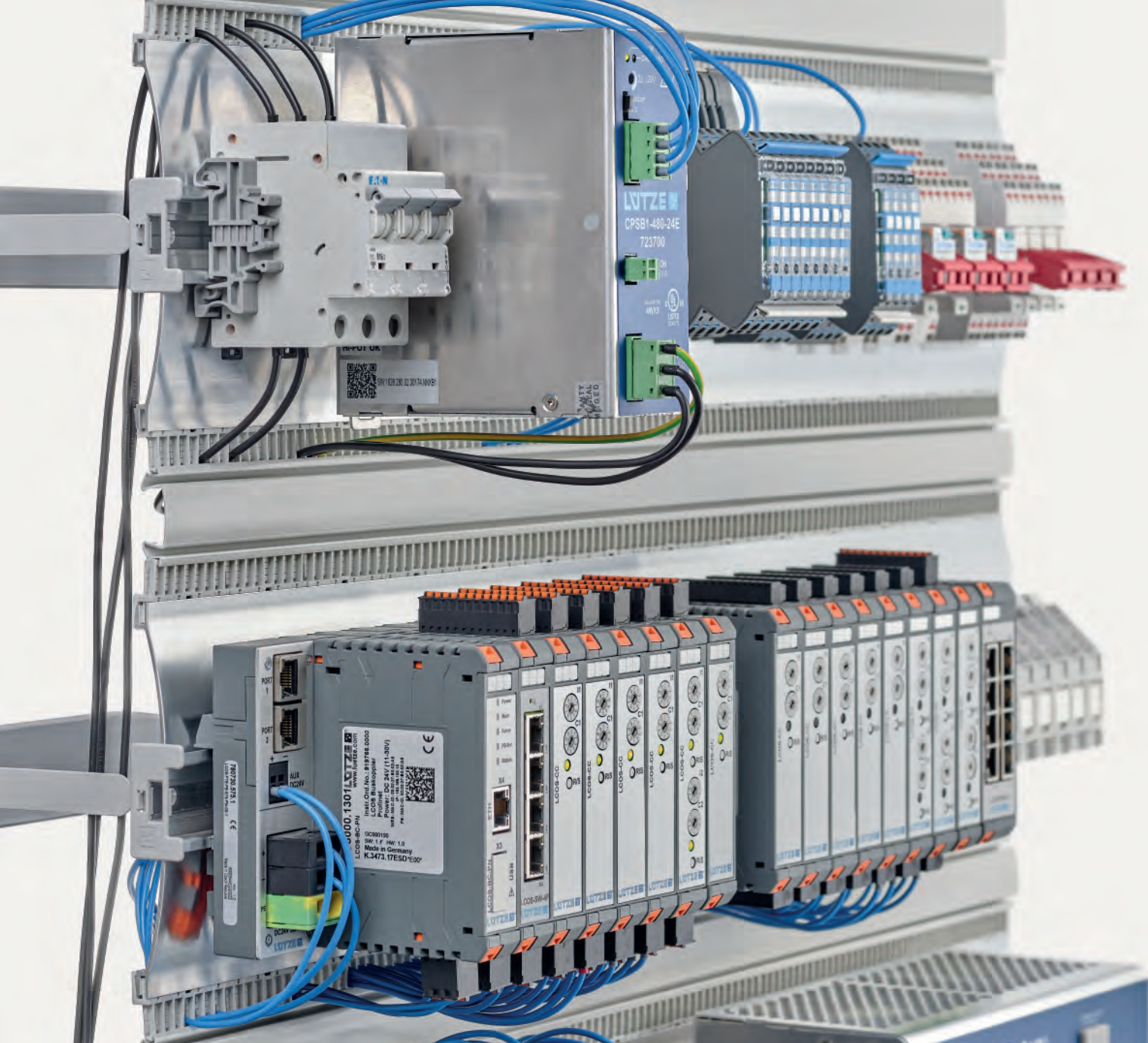
En especial las aplicaciones con sensores y actuadores experimentan en los últimos años un fuerte crecimiento, entre otras cosas, por la transformación digital y la Industria 4.0. En muchos sectores, incluido el de la automatización, éstas aplicaciones se construyen a partir de una multitud de nodos y distribuidores. A través de ello se llevan a cabo supervisiones y consecuentes acciones.



Pasamuros

Para evitar la apertura de la puerta del armario de distribución, LÜTZE ofrece pasa-muros para el armario de distribución para M8, M12, RJ45 y USB. Las interfaces normalizadas Plug-and-Play garantizan la conexión de los cables de control y datos al armario de distribución.

Los pasamuros LÜTZE cumplen como mínimo el grado de protección IP65 y posibilitan en este caso un acceso sencillo y seguro a los aparatos en el armario de distribución.



Cabinet Solutions

Ausencia de canaletas y con bajo consumo energético: el sistema *AirSTREAM*®

Mientras más aumentan las funcionalidades de los equipos, más potente y compacto es su diseño. El calor generado por ellos es difícil de evacuar por su reducida superficie. Además, las canaletas no favorecen para nada el flujo de aire, pues surgen nidos de calor. En general, los equipos de climatización habituales de los cuadros eléctricos no son capaces de reducir estos puntos calientes. La energía frigorífica no llega allí donde realmente debería. Como consecuencia se producen fallos y la parada de la máquina.

El sistema *AirSTREAM*® ofrece una alternativa al panel de montaje optimizada térmicamente y que, al mismo tiempo, ahorra espacio y tiempo, ya que incluye prácticas herramientas en línea para planificar y simular la temperatura en el armario.

AirSTREAM® permite una refrigeración en función de la demanda en el armario, con unos requisitos energéticos significativamente menores y la correspondiente reducción de emisiones de CO₂.

Controlador *AirTEMP*® - Control detallado del estado del armario eléctrico

La unidad de control *AirTEMP*® permite una supervisión centralizada y eficiente de armarios de control, equipados con el sistema de cableado *AirSTREAM*®. Su sistema de monitoreo de estado facilita la supervisión térmica, mejorando la seguridad operativa y asegurando un clima sostenible y uniforme dentro del armario.

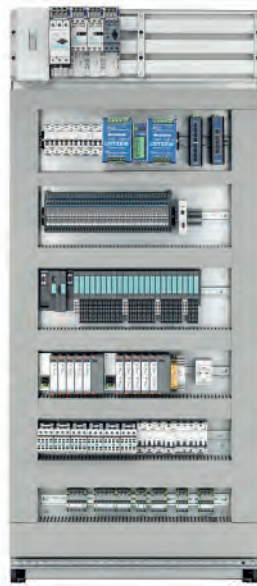


al catálogo en línea



AirSTREAM®

Ahorro de espacio



Montaje convencional

Simplemente más espacio en el envoltente

La división en un nivel de montaje y otro de cableado elimina la necesidad de canaletas, permitiendo una disposición mucho más compacta de los componentes en el espacio disponible. Las consecuencias saltan a la vista.

Como resultado, *AirSTREAM*® (a la izquierda) permite un diseño de armario eléctrico más compacto en comparación con un panel de montaje convencional, optimizando el uso del espacio (zona de ahorro representada en naranja). Esto posibilita la reducción del tamaño del armario eléctrico o la eliminación de paneles adicionales. Además, ofrece margen para futuras modificaciones en el sistema de control.



Más eficiencia energética y menos CO₂ gracias a la refrigeración en función de la demanda

Con *AirSTREAM*®, el ventilador *AirBLOWER*® y sus sensores de temperatura, LÜTZE ofrece soluciones personalizadas para optimizar la distribución del calor en armarios de distribución.

Respaldado por estudios científicos, el concepto *AirSTREAM*® reduce el estrés térmico en los componentes y permite una refrigeración del armario de distribución adaptada a las necesidades, ajustándose a las pérdidas de potencia, los parámetros del armario y las condiciones ambientales.

En general, esto significa que se necesita menos potencia de refrigeración, se evitan los puntos calientes, los componentes duran más y aumenta la fiabilidad operativa.



AirSTREAM® Compact

La variante compacta de **AirSTREAM®** ha sido desarrollada especialmente para pequeños armarios y cuadros eléctricos. Los perfiles completamente compatibles del sistema clásico **AirSTREAM®** se montan mediante un espaciador especial en la variante compacta. Esto ahorra también espacio en profundidad. Además de ello, la amplia gama de accesorios de **AirSTREAM®** se puede emplear también para **AirSTREAM® Compact**.



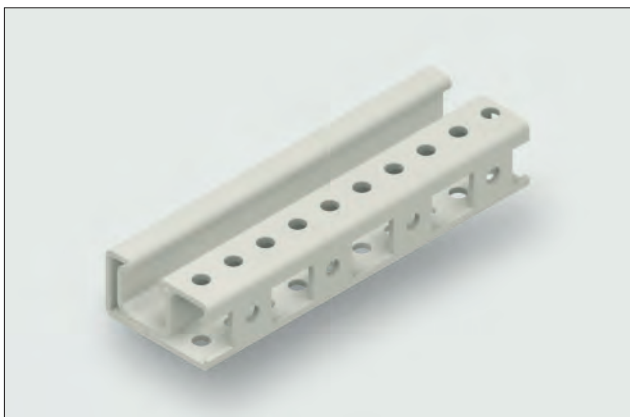
AirTEMP® 2.0 - Simulación de la temperatura

AirTEMP® 2.0 permite pronósticos térmicos para armarios eléctricos con sistemas LÜTZE **AirSTREAM®**, incluyendo la importación de listas EPLAN y el certificado conforme a la norma EN 61439. Su aplicación en línea facilita identificar rápidamente las medidas más efectivas para una refrigeración adaptada a las necesidades propias.



CrossBoard®

Con el **CrossBoard®** de WÖHNER, ofrecemos un sistema de embarrado de hasta 160 A diseñado para el bastidor de cableado **AirSTREAM®**. Este sistema, listo para usar, permite realizar distribuciones de energía innovadoras de manera rápida, sencilla y eficiente. Disponible en longitudes estándar de 500, 700, 900 y 1100 mm.



AirSTREAM® - el sistema modular de LÜTZE

Los carriles portacables, estribos, peines de cableado y perfiles de montaje forman el sistema modular **AirSTREAM®**, diseñado para ofrecer la máxima flexibilidad en el armario eléctrico. Con solo unos pocos elementos, los planificadores y diseñadores cuentan con posibilidades prácticamente ilimitadas, permitiéndoles configurar sus proyectos con total libertad. Además, la instalación de componentes grandes y pesados se realiza de manera sencilla y eficiente.

AirBLOWER®



Mejor climatización con AirBLOWER® y AirBLOWER® Compact

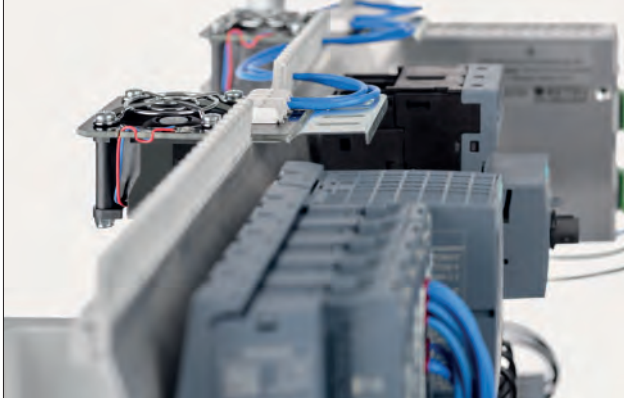
Con los sistemas de ventilador AirBLOWER® y AirBLOWER® Compact, LÜTZE ofrece soluciones personalizadas para homogeneizar la distribución del calor en una amplia variedad de armarios eléctricos.

AirBLOWER® para suspensión puede montarse fácilmente en el bastidor de cableado desde la parte delantera sin necesidad de herramientas.

Este innovador sistema de ventilación permite evacuar el calor residual, optimizar la circulación del aire, reducir el consumo energético en refrigeración y mantener un clima homogéneo dentro del armario eléctrico.

También está disponible el AirBLOWER® Compact, ideal para armarios y cuadros eléctricos más pequeños.

AirBLOWER® Compact



Unidad de regulación para AirBLOWER®

Datos técnicos de la unidad de regulación AirBLOWER® LCOS-AB-I:

- -25°C bis 70°C
- Comunicación mediante IO Link
- Parametrizaje mediante FDT/DTM
- Alimentación de tensión 24 V
- Consumo de potencia de 2 W
- Conexión 24 V para el módulo de ventilador
- Salida libre de potencial para activación del climatizador o indicación de fallo (ruptura de cable, sobretensión de 45 °C ± 5 K, parametrizable).



AirBLADE® elimina los puntos calientes

En las zonas con Hot Spots, se recomienda instalar un AirBLADE®. Estos dispositivos, con una anchura de 50 mm, sustituyen a los peines de cableado y proporcionan ventilación localizada. Sin embargo, es importante proteger los componentes sensibles y, en la medida de lo posible, evitar su instalación en áreas con Hot Spots.



Control Solutions

Componentes y soluciones para la Industria 4.0

Dentro de sus soluciones para Control, LÜTZE ofrece una amplia gama de fuentes de alimentación industriales, así como protectores electrónicos que actúan ante sobrecargas o cortocircuitos. Los sistemas LOCC-Bo[®] x y LCOS[®] CC garantizan una supervisión de corriente inteligente y fiable, con total capacidad de integración en las aplicaciones más avanzadas de la Industria 4.0.

LÜTZE ofrece una amplia gama de convertidores de señales y temperatura, así como relés de conmutación para el acoplamiento de señales o la conexión de cargas, también aptos para su uso en cajas de conexión. Su catálogo de soluciones para Control se completa con switches, media converters y acopladores para redes industriales. Además, destacan sus numerosos módulos de función y el sistema modular de carcasas LCOS[®], diseñado para alojar circuitos electrónicos de manera profesional y eficiente.

LEPOS® – La serie básica

Las fuentes de alimentación LEPOS representan una solución de coste optimizado para aplicaciones estándar. La serie monofásica Basic cubre necesidades esenciales, mientras que la serie monofásica Performance ofrece un rendimiento superior para requisitos más exigentes. Para aplicaciones globales, la serie bifásica Wide-Range es la opción ideal. Además, para un suministro de energía sin compromisos y con máxima eficiencia, LÜTZE dispone de dispositivos trifásicos de alto rendimiento.



[al catálogo en línea](#)



COMPACT - Serie

- Fuentes de alimentación para cargas inductivas óhmicas y altamente capacitivas
- Monofásicas, trifásicas y universales
- Potencia de salida de 30 W a 2400 W
- Diseño muy compacto
- Conexión en paralelo y redundante



Sistema inteligente de control de corriente LOCC-Box®

- Mensaje de estado eléctrico y óptico
- Comunicación mediante buses de campo como Profinet-IO, Profibus-DP, EtherCAT, Ethernet-IP y CANopen
- Forma constructiva compacta
- El control de la carga electrónico más pequeño con 4,05 mm por cada canal
- Variantes de un canal y de dos canales



LOCC-Box®-Mini

El control de carga de 1 canal en formato miniatura

- Rango de corriente ajustable 1 A - 8 A
- Característica ajustable: rápido, medio, lento
- Tamaño reducido, profundidad de montaje < 8,8 cm
- Conexión directa de la carga con + y -
- El módulo Stand-Alone más pequeño y estrecho con 40 posibilidades de ajuste
- Sustitución de los magnetotérmicas (en circuitos 24 VDC)
- Integración en diferentes sistemas de bus de campo



LCOS® LUNA®

- Corriente de alimentación máxima de 100 A
- Tensión de alimentación DC 24 V - máx. AC/DC 230 V
- Variante de 6 y 11 puestos
- Posibilidad de integración en sistemas de bus de campo
- Ampliación mediante módulos de expansión o módulos LCOS individuales.
- Alimentación intermedia para aumentar la potencia total del sistema.
- Sin necesidad de accesorios



LCOS®-PS

- Fuentes de alimentación monofásicas con con amplio rango de tensión de entrada, para el uso universal
- Dispositivos de 30 W, 60 W y 120 W
- Uso como módulo independiente o en "LÜTZE Communication System"
- Gran reserva de potencia, p. ej. 150% para 5s a 24 V



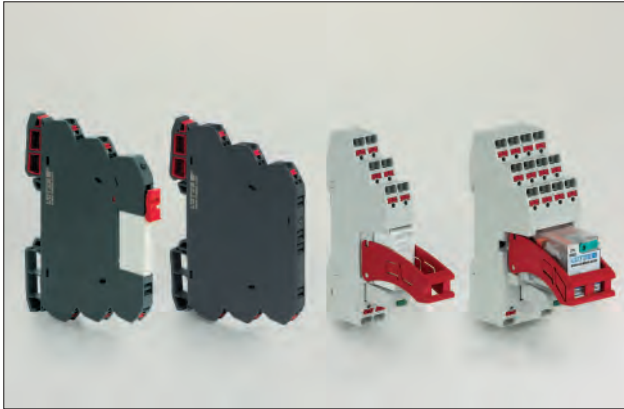
LCOS® CC

- Control de la carga electrónico en "Lütze Communication System"
- Rango de corriente ajustable 1 A – 10 A
- Característica ajustable: rápido, medio, lento
- Mensaje de estado eléctrico y óptico
- Variante de un canal con desconexión de dos polos (desconexión galvánica)
- Variante de dos canales con desconexión de un polo
- Conexión directa de la carga en „+“ y „-“



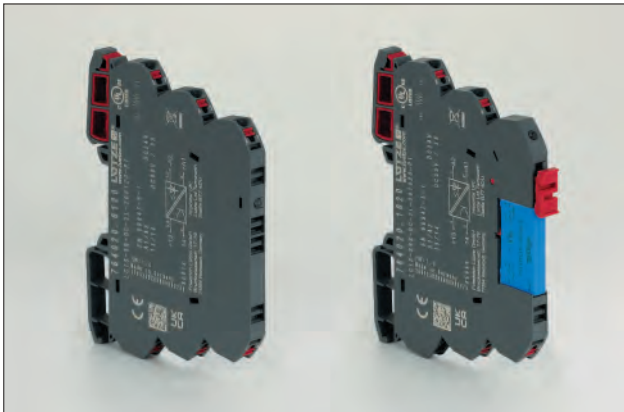
LCOS® Unmanaged Ethernet-Switches

- Tensión de alimentación AC/DC 24V
- Conexión variable de la tensión de alimentación
 - Bus de potencia o
 - Conector enchufable Push-In de 3 polos
- Uso como módulo independiente o en "LÜTZE Communication System"
- Forma constructiva compacta y aplicación universal
- QoS - Quality of Services



Módulo de relés LCIS®

- Para la conmutación libre de potencial de pequeñas cargas
- Anchura reducida con 6,2mm, 15,9mm y 31mm
- Variantes cerradas y enchufables
- Tensión de control de DC 12 V - AC/DC 230 V
- Relé con uno, dos y cuatro contactos conmutadores
- Conexión roscada o Push-In
- Homologación UL y DNV



LCIS® Halbleiterrelaisbausteine

- Zum kontaktlosen Schalten von Lasten bis 10 A
- Schaltspannungen bis AC 275 V
- Platzsparende Baubreite von 6,2 mm
- Steckbare- und geschlossenen Varianten
- 2- und 3- Leitertechnik
- Schraub- oder Push-In Anschluss
- UL- und DNV- Zulassung



Unmanaged Ethernet-Switches

- Amplio rango de tensión de entrada AC/DC DC 12-48 V, AC 24 V
- Conmutadores PoE+ con 4 y 8 puertos
- Conmutadores Ethernet rápidos y de 1Gbit, 5, 8 y 16 puertos
- Amplio rango de temperatura -40°C - +75°C
- Gestión inteligente de la energía
- SFP - Puertos para la conexión de fibra óptica



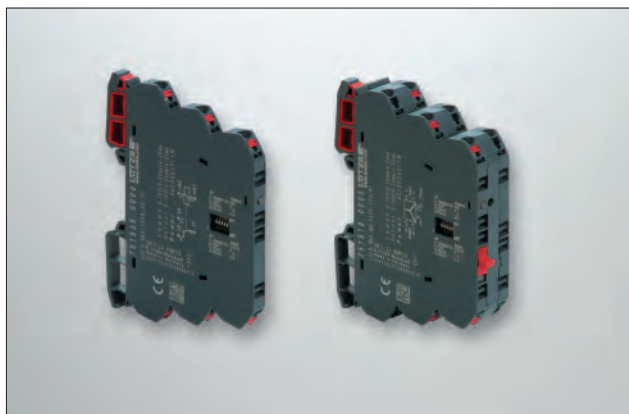
Convertidor programable LCON® FDT/DTM

- Aislamiento galvánico
- Alta precisión
- Frecuencia de transmisión 1 kHz
- Convertidor de temperatura para PT, TE y más
- Convertidor analógico con entrada ± 30 V, ± 5 A
- Conmutador de valor límite con ajuste de dos umbrales de conmutación.
- Ajuste mediante el software (PACTware) y / o conmutador DIP
- Salidas analógicas diferentes
- Homologación UL y DNV



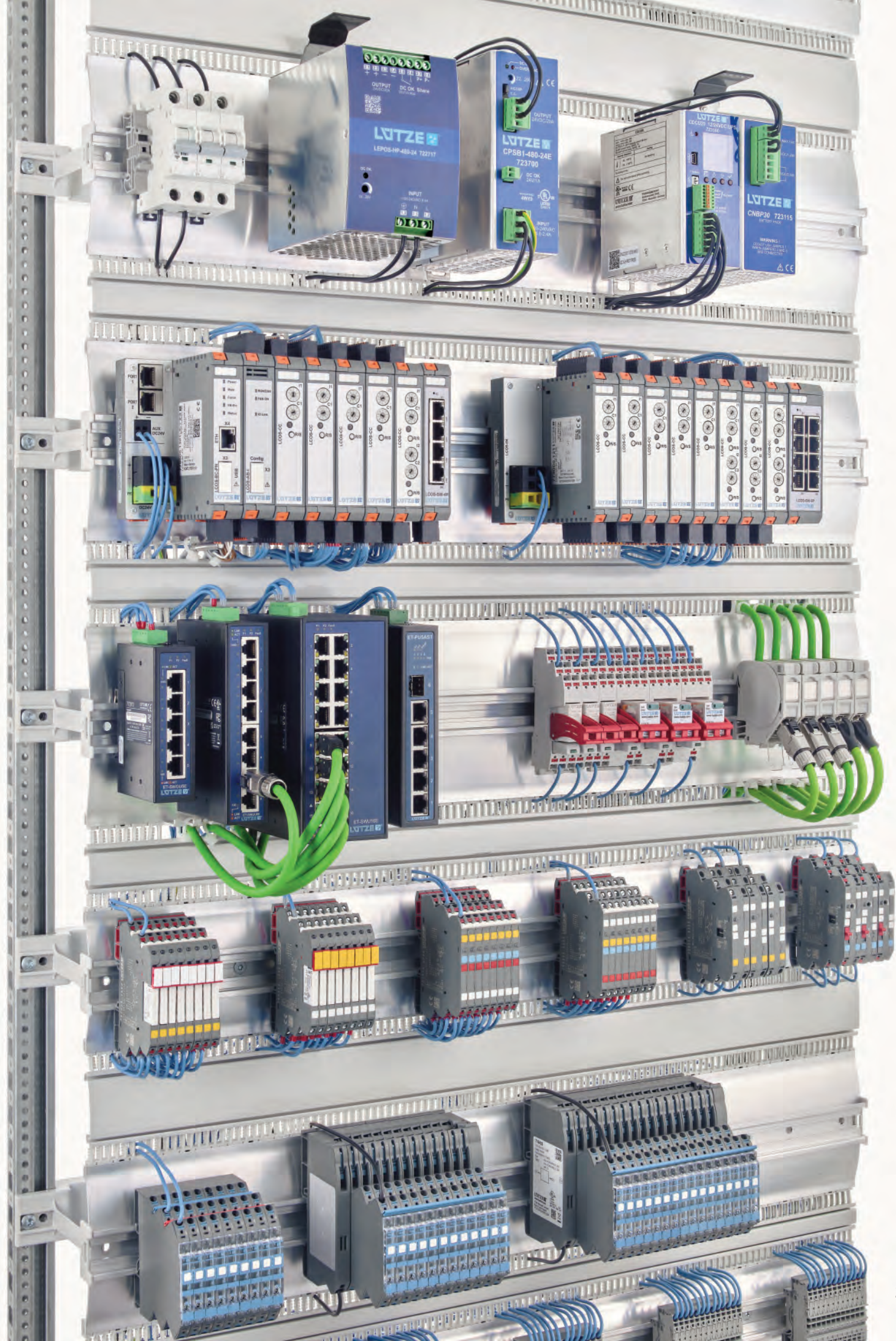
Convertidor de señal y temperatura LCIS®

- Con áreas de medición de ajuste fijo
- Separación de tres vías
- Tensión de alimentación AC/DC 24 V y 24 - 240 V
- Tensión de aislamiento de hasta 4,0kV
- Convertidores de señal normalizada activa / pasiva
- Conexión roscada o Push-In
- Homologación UL y DNV
- Salidas analógicas diferentes
- Convertidores de temperatura para PT y TE
- Convertidor analógico con entrada +20 V, +20 mA



Convertidor universal LCIS®

- Ajuste universal de las áreas de medición mediante conmutador DIP
- Separación de dos y tres vías
- Amplio rango de tensión de alimentación AC/DC 24 - 240 V
- Tensión de aislamiento de hasta 4kV
- Convertidores de frecuencia, temperatura y señal normalizada
- Variantes para la tecnología de edificios con selector "Man-0-Aut"
- Homologación UL y DNV





Gestión empresarial: Sostenible y con visión de futuro



El futuro es azul

Hacer negocios de forma sostenible significa pensar y actuar con previsión. Comprender e interiorizar que el éxito a largo plazo es más importante que la maximización del beneficio a corto plazo. Una actitud con la que LÜTZE está comprometida desde hace tiempo. La responsabilidad económica y ecológica se complementan y se reflejan en una gestión empresarial y una política

de producto sostenibles - y en el término **SkyBLUE**.

Fabricamos nuestros productos respetando los recursos y la energía. Utilizamos materiales duraderos y respetuosos con el medio ambiente. Y nuestros productos, a su vez, ayudan a nuestros clientes a ahorrar energía y recursos. La longevidad de los cables de cadena de

arrastre LÜTZE SUPERFLEX por ejemplo, contribuye significativamente a evitar residuos y al ahorro de recursos.

Así que hay muchos beneficios para todos: para nosotros, para el medio ambiente, para nuestros clientes: una bonita situación en la que todos ganan.

Bienes con valores reales

Por ello, el valor de un producto o solución de LÜTZE siempre viene determinado por su calidad sostenible. Toda innovación sólo tendrá éxito en el futuro si tiene un efecto positivo duradero. Por ejemplo, suministramos componentes resistentes al envejecimiento y con una eficiencia extremadamente alta. Adquirimos los conocimientos necesarios y las

ventajas de fabricación en numerosos proyectos conjuntos con el objetivo de mejorar la eficiencia energética y tecnologías sostenibles tecnologías e industrias. De este modo, LÜTZE da respuestas y señala el camino para el uso responsable de los recursos, con nuestro medio ambiente y, en última instancia, con nuestro futuro.



RoHS



Cable Solutions

Cables altamente flexibles para la fabricación industrial y la ingeniería mecánica.

Connectivity Solutions

Ethernet industrial, ensamblaje de cables, interfaces de actuadores y sensores, conectores y tecnología de supresión de interferencias.

Cabinet Solutions

Sistema completo *AirSTREAM* para cableado compacto y optimización térmica de los armarios de control.

Control Solutions

Fuentes de alimentación industriales y supervisión electrónica de corriente para su integración en aplicaciones de Industria 4.0. Infraestructura para redes industriales, Convertidores de señal, dispositivos de conmutación y carcasas eléctricas

Transportation Solutions

Soluciones para el exigente sector ferroviario, como tecnología de control, soluciones de interfaz y señalización.

España

LUTZE, S.L.
Camps i Fabrés 3-11 1º,2º
E-08006 Barcelona
Tel.: +34 93 285 7480
info@lutze.es

Alemania

Friedrich Lütze GmbH
Bruckwiesenstraße 17-19
D-71384 Weinstadt
Tel.: +49 71 51 60 53-0
info@luetze.de

Austria

LÜTZE Elektrotechnische
Erzeugnisse Ges.m.b.H.
office@luetze.at

Suiza

LÜTZE AG
info@luetze.ch

EE. UU.

LUTZE INC.
info@lutze.com

Reino Unido

LUTZE Ltd.
sales.gb@lutze.co.uk

Francia

LUTZE SASU
info@lutze.fr

China

Luetze Trading (Shanghai) Co.Ltd.
info@luetze.cn

SkyBLUE
LUTZE



RoHS

www.luetze.es

LUTZE 
AUTOMATION
powered by Amphenol